



Llapanchikpaq: Justicia

Revista de la Comisión Permanente de Acceso a la Justicia de Personas en Condición
de Vulnerabilidad y Justicia en tu Comunidad del Poder Judicial del Perú

Vol. 5, n.o 7, julio-diciembre, 2023, 13-20

Publicación semestral. Lima, Perú

ISSN: 2709-6491 (En línea)

DOI: <https://doi.org/10.51197/lj.v5i7.892>

PRESENTACIÓN

La Comisión Permanente de Acceso a la Justicia de Personas en Condición de Vulnerabilidad y Justicia en tu Comunidad del Poder Judicial del Perú se honra en presentar el séptimo número de su revista indizada *Llapanchikpaq: Justicia*, que se proyecta en el escenario académico como una publicación especializada promotora del acceso a la justicia, en particular de los sectores poblacionales en situación de vulnerabilidad, en el marco de la aplicación de las 100 Reglas de Brasilia.

Para coadyubar con tal cometido, *Llapanchikpaq: Justicia* procura elevar los estándares de calidad de la revista y mejorar permanentemente sus procesos para velar por la integridad editorial de sus contenidos. Es en ese discurrir académico que la revista propugna la defensa de los derechos básicos de las poblaciones más desprotegidas, en circunstancias que nuestra sociedad atraviesa diversas crisis y desafíos que ponen en riesgo el ejercicio de los derechos fundamentales de amplios sectores sociales. De acuerdo con el presidente del Banco Mundial, Ajay Banga (2023), la humanidad y el planeta mismo atraviesan un momento crítico que se refleja en «un declive en el avance en la lucha contra la pobreza, una crisis climática existencial, una recuperación de la pandemia que está en ciernes, así

como una fragilidad y un conflicto cada vez mayores» (p. 7); de allí que haya que redoblar esfuerzos para desterrar la pobreza y garantizar el derecho humano a vivir en un planeta que sea habitable.

Asimismo, en un panorama de fragilidad, inseguridad y violencia donde nuestros países aún buscan recuperarse de los estragos de la reciente pandemia global, en Iberoamérica se reconoce que se han incrementado los obstáculos para acceder a los servicios de impartición de justicia; de ahí que los sistemas de justicia de la región deban ampliar sus capacidades «para atender las necesidades excepcionales de acceso a la justicia de grupos en situación de vulnerabilidad, tanto en el sistema judicial formal, como a través de otros mecanismos alternativos de resolución de conflictos o de la justicia restaurativa» (Fundación Internacional e Iberoamericana [FIIAPP], 2022, p. 3).

Es en dicho contexto que *Llapanchikpaq: Justicia* acoge en las páginas del presente número los estudios que, desde el espacio iberoamericano, nos informan autores como María del Mar Martín Aragón sobre el acceso a la justicia de víctimas de discriminación y violencia por motivos de orientación sexual e identidad sexo-genérica, quien ofrece una visión general de la problemática de la victimización de las personas del colectivo LGTBIQ+ y revisa las principales políticas estatales y buenas prácticas en España para asegurar el acceso a la justicia de este sector social. Asimismo, las 100 Reglas de Brasilia son objeto de estudio por Melina Timaná Álvarez y Anapaula Vega Encalada, vistas dichas reglas como un instrumento para el acceso efectivo a la justicia de los adultos mayores, la comunidad LGTB, así como las mujeres. A su vez, Óscar Guillermo Barreto Nova examina un caso de interpretación por parte de la Suprema Corte de Justicia de la Nación de México sobre la edad de adultos mayores como condición de vulnerabilidad, artículo que nos esclarece sobre si las Reglas de Brasilia tienen un valor jurisdiccional para los juzgadores mexicanos.

Martín Eduardo Ato Alvarado, por su parte, analiza el lenguaje judicial y la barrera comunicativa que representa, por lo que propugna un lenguaje accesible al ciudadano y a la población vulnerable desde la perspectiva de las 100 Reglas de Brasilia. Desde México, Arturo Miguel Chípuli Castillo y Alejandro Edgar González Flores abordan, precisamente, la temática del acceso a la justicia a través de sentencias de lectura fácil, en el caso de niñas, niños, adolescentes y personas con discapacidad, grupo social especialmente vulnerable, cuyas familias enfrentan constantemente serios obstáculos para ejercer a plenitud sus derechos.

En otro ámbito de aplicación de las 100 Reglas de Brasilia, Liz Erika Borda Zorrilla abarca la problemática de la transgresión del derecho a la dignidad y el principio de vulnerabilidad en el caso de la persona víctimas de trata de personas; Helaman Jahairo Zárate Palomino ofrece una visión panorámica del fenómeno migratorio y medidas para abordar dicha problemática, fenómeno pluridimensional que responde a los desplazamientos de colectivos humanos por diversas causas.

El tema de la violencia contra las mujeres y los integrantes del núcleo familiar es abordado desde diferentes ángulos. Las medidas cautelares de urgencia y la resolución de fondo de los conflictos que generan denuncias por violencia intrafamiliar son estudiadas por Hugo Rimachi Huaripauca, quien considera que los jueces deben asumir de forma proactiva no solo la emisión de las medidas de protección, sino también las medidas cautelares sobre otros puntos en disputa como la tenencia, las visitas y los alimentos, a efecto de que sean resueltas sobre el fondo con la urgencia que ameritan. Y, en cuanto a los casos de delito de agresiones contra la mujer, Edgar Ronulfo Vega Toro evalúa la implicancia de la responsabilidad restringida frente a la prohibición de la suspensión de la ejecución de la pena en el delito previsto en el artículo 122-B del Código Penal.

Por último, el proceso de alimentos es estudiado por Héctor Manuel Villalobos Mendoza respecto a los alcances del trato diferenciado que las normas dan en estos casos en favor del Interés Superior del Niño, lo cual, desde su perspectiva, no resulta discriminatorio toda vez que dicha especial diferenciación es razonable en la medida que hace posible una flexibilización de los actos procesales y la aplicación del principio *favor minoris* o *principio pro alimentos*.

Compartimos, entonces, los estudios contenidos en las presentes páginas que, desde la doctrina, la jurisprudencia y la legislación, dibujan nuevos horizontes para la aplicación de las 100 Reglas de Brasilia, el acceso a la justicia de las personas y los grupos en condición de vulnerabilidad, y la construcción de una sociedad justa e inclusiva.

JANET TELLO GILARDI

Jueza suprema titular

Presidenta de la Comisión Permanente de Acceso a la Justicia de
Personas en Condición de Vulnerabilidad y Justicia en tu
Comunidad del Poder Judicial del Perú

REFERENCIAS

- Banga, A. (2023). Mensaje del presidente del Consejo Administrativo. En Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI). *Informe Anual 2023*. https://icsid.worldbank.org/sites/default/files/publications/ICSID_AR2023_SPANISH_web_spread.pdf
- Fundación Internacional e Iberoamericana [FIIAPP] (2022). *Declaración Iberoamericana por el acceso a la justicia como elemento indispensable para afrontar las desigualdades a propósito del impacto del COVID-19*. <https://www.fiiapp.org/wp-content/uploads/2022/02/AAA-3.1.2-Declaracion-El-acceso-a-la-justicia-en-AL-VFinalFirmaLogos.pdf>



OINIJAKOYETACHANE

Onintakapajaro oinijakotero antakantakeri Comisión Permanente de Acceso a la Justicia de Personas en Condición de Vulnerabilidad y Justicia en tu Comunidad del Poder Judicial del Perú tsontakotaintsiri revista ijiyetakeri *Llapanchikpaq: Justicia*, irotake inkobabentakeri iyojeitanyarori ishitoriajeitatsiri universidades iyotakojeitanyarori justicia, iri katsini yotajeiterone yotaneritepe kari timatsine irekite, onkonijatimotanyariri onkantakotiri 100 Reglas de Brasilia tekatsikea yamenanenteteri.

Antakantanyari meka iyotakoyetanyarori, *Llapanchikpaq: Justicia* inkobaperojeitati ibametsatakoperoyetero revista aitake onkantapinintya onkametsatakote sankenatakoyetachari. Irotake revista obameterine onkantakotari timimotiriri derechos yamakobentajeitanyari maroni atiripe koityakosanotachari, aitakotakera añakero bashiretantsi anampiteki Perú te impinkatsayetiteri itimajeibetara derechos kisakobentabetarori ijiyetiri sectores sociales. Jebabentirorira presidente Banco Mundial, Ajay Banga (2023), maroni atiripe saikantabetarori kipatsikika choratake pomerentsitimojeitakariri, ari oinijakotakari kantatsirira «te añero inkenkishireakojeiteri koityakosanojeitachari, te okariperotanaje kipatsi asaikajeitika, obakeranenta ibashiyantakojeibetaka pandemia, aisati aikero otimanke kariperotantsi» (p. 7); aitaketya ashekibentajeiterori amitakotabakayetanakia obashiyantakotanyari koityakotantsi aisati omatanyari impinkatsayetero derecho irashi atiripe otimapinitanyari okitetakote kipatsi isaikajeitanyari kametsa.

Aisati okemetakotakari, abishimojeitakera pomerentsitansi, añake asareantsi jero antanatansi irosati intimabentajeibetaro itekatsitakojeitantajeari obakeranentara obashiyantakotaja pandemia kipatsikika, aratya nampitsiki Iberoamérica iyotakoyetakero opomerentsisanotaka iñakojeitanyari atiripe justicia; aitake onkantyarime amenakotirori justicia antabetatsiri nampitsiki región iyoshibentasanotero «yamitakojeitanyariri atiripe koityakojeitachari aisati saikajetastsiri arejiki, jeri amasheyetachari iñakojeitanyari justicia, tera yamenitakoyeteri yoimisaikakoyetitakeri inkejabentakari, okemetarora pashini iramenakoyetanyarori abisayetatsiri yakakoyetanyariri abishimotakeriri» (Fundación Internacional e Iberoamericana [FIIAPP], 2022, p. 3).

Irotakekia *Llapanchikpaq: Justicia* oinijakoyetakerori isanke-nakoyetakeri amenakosanojeitakerori, nampitsikira iberoamerica, iri yotakantajeitakerori autores kempe María del Mar Martín Aragón oñabetakoyetakero iyotakoyetanyarori justicia ñirori amenanentantsi jero yantanayetakotitiri impashinitakojeiti iyoshitabakajeitara atiripe, irotake amenakobentiriri inkatashijeitara ijitakojeita colectivo LGTBIQ+ aisati amenakotakero políticas estatales otimanyari yakametsayeteri nampitsiki España iñakojeitanyari justicia. Irokea Melina Timaná Álvarez jero Anapaula Vega Encalada irojeitake amenakobentajeitakerori 100 Reglas de Brasilia, iñakojeitanyari justicia antyarikonape, comunidad LGTB, aisati tsinanepe. Imatanaka, Óscar Guillermo Barreto Nova iraminakotakero iyotakotanyarori onkantakotakeri Suprema Corte de justicia de la Nación de México iraminakotiro inkaratakote irosarentsitakote antyarikonape koityakosanojeitachari, irotake artículo yotakantakerori onkantakotiri 100 Reglas de Brasilia kametsarinirika yamenapinijeiteri jueces mexicanos.

Yamenakotiri Martín Eduardo Ato Alvarado, iyotakayetiri atiripe iñabeyetiri abogados aisati jueces ijijetiri lenguaje judicial aisati komiyetachari iñanatakoyeterorika, irotake inkobakari osankenatakotya

tekatsikea inkomityaro iñabetakoyetiri iyotantanakearori maroni atiripe koityasanoyetatsiri aitakera yamenakotakero onkantakeri 100 Reglas de Brasilia. Arturo Miguel Chípuli Castillo jeri Alejandro Edgar González Flores impoñajeitara México, iñabetakojeitakero, okantakosanotara, iyotakoyetantyarori justicia eiro okomitimotantaro oñanatakotanakearika aririka abishimoyetakero tsinanejanikipe, shiramparijanikipe, ebankarinentape jeri amashetachari, atiripe koityakosanoyetachari, irijeitake pomerentsitakojeitachari ijokakotashiyetanari itimajeibetara derechos yakakoyetantyaririme.

Pashini akotiri osankenatakotakara 100 Reglas de Brasilia, Liz Erika Borda Zorrilla irotake amenakotitiri tera impinkatsayetiteri itimajeibetara derecho atiripe ishintsinsahiyetari imperanayetari koityakosanotachari inkemeta karira timatsine irekite, amasheyetachari, saikatsiri areji; iritake Helaman Jahairo Zárte Palomino iri amenakotiriri atiripe arejisati areyetachari pashinikipe nampitsi, iyotakoyetiriri abishimoyetakeriri inampitsite.

Osheki ñabetakoyetakerori yantanayetirora tsinanepe jeri oshaninkasanoripe irotake yamenakoyejeitantakarori. Otimantyarori yamakoyetyaro abishimotakerorira kejabentaincharira iritake amenakosanotirori Hugo Rimachi Huaripauca, iri kantantatsiri otime yakasanojeite jueces eiro apintashitatsi yamakobentantya, aisati otimayeti pashini iyotakoyeteri okemetarora amenajanitantsi, iñajanijeitya aisati impinakobentirora irobanaro, ontimakotatyte yakakobentakoyetero oñakotantyarori ibametsatakoyetajiro onkejabentakari yantanayetakerira, yakitetabakiaro shintsini iramitakoyetantyarori. Aisati Edgar Ronulfo Vega Toro iri amenakotirori delito akakobentakorerora onkantakotiri artículo 122-B ashitari código penal aririka imisokijetityari inkejabentetakarira.

Iro oberantarori, itimabentakoyeterora iñakotantyarori janaeki ibanarope iri amenakobentakorerori Héctor Manuel Villalobos Mendoza okantakotara yamenakoyetiri atiripe yakakotiri onkantiriri

normas irotake jibabentirori amenakojeitiriri jananeki ijitakoyetiro Interés Superior del Niño, inkantebetari yamenanentetiri atiripe ariña iyoyetakerorika onashitakota ikenkeshireakoyetari, aitake onkanta-kosanotari yamenakoyetirora ipetantyariri ibanarope kapicha kapicha.

Noinijakoyetemirori, piyotantabakearori, yamenakosanoyetakerira sankenatakoyetaincharira onkantakotiri leyes, aisati aririka ontimake sentencia inkantakotir juez aisati otimi leyes amenakopiniyetiri iro jibabentajeitakerori antakantayetiri 100 Reglas de Brasilia, iyotakojeitanyarori justicia irashijeitari atiripe aisati iyoshitabakajeitachari atiripe koityakojeitachari, kari timatsine irekite, amasheyetachari jeri saikatsiri areji, obetsikakotantajeiri saikantsi kametsa nampitsipeki.

JANET TELLO GILARDI

Jueza suprema titular

Presidenta de la Comisión Permanente de Acceso a la Justicia de
Personas en Condición de Vulnerabilidad y Justicia en tu
Comunidad del Poder Judicial del Perú

YAKOYETAKERORA

Banga, A. (2023). Mensaje del presidente del Consejo Administrativo. En Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI). *Informe Anual 2023*. https://icsid.worldbank.org/sites/default/files/publications/ICSID_AR2023_SPANISH_web_spread.pdf

Fundación Internacional e Iberoamericana [FIIAPP] (2022). *Declaración Iberoamericana por el acceso a la justicia como elemento indispensable para afrontar las desigualdades a propósito del impacto del COVID-19*. <https://www.fiiapp.org/wp-content/uploads/2022/02/AAA-3.1.2-Declaracion-El-acceso-a-la-justicia-en-AL-VFinalFirmaLogos.pdf>